



**SCHNELL, SAUBER, STÖRUNGSFREI**

## Abwasserentsorgung für Boote und Yachten

Zuverlässige Entsorgung von Abwasser  
und Bilgenwasser



## Einfach, schnell und effektiv: PierPump

Das Umweltbewusstsein bei Skippern und Hafenbetreibern nimmt stetig zu. Immer mehr Boote werden aus Gründen der Umweltverträglichkeit mit Abwassertanks ausgerüstet. Die PierPump ist die einfachste und zuverlässigste Lösung für die Abwasserentsorgung, egal ob bei einem kurzen Zwischenstopp oder nach einem langen Törn.

### Einfachste Bedienung

Die Bedienung der PierPump ist schnell und bequem. Nach Anschluss des PierPump-Schlauchs an den Abwassertank kann die Pumpe per Knopfdruck gestartet werden. Die PierPump ist sofort betriebsbereit, da kein Vakuum aufgebaut werden muss. Das Entleeren eines Tanks dauert in der Regel weniger als 5 Minuten.

### Abfall- und Bilgenwasser

Die PierPump S160 sammelt Abwasser schnell, einfach und effektiv – auch wenn es das Abwasser mit Schmutz oder Fremdkörpern kontaminiert ist. Die PierPump SB160 erlaubt auch die Entsorgung von Bilgenwasser aus Booten und Yachten.

### „Schnell, sauber, störungsfrei“

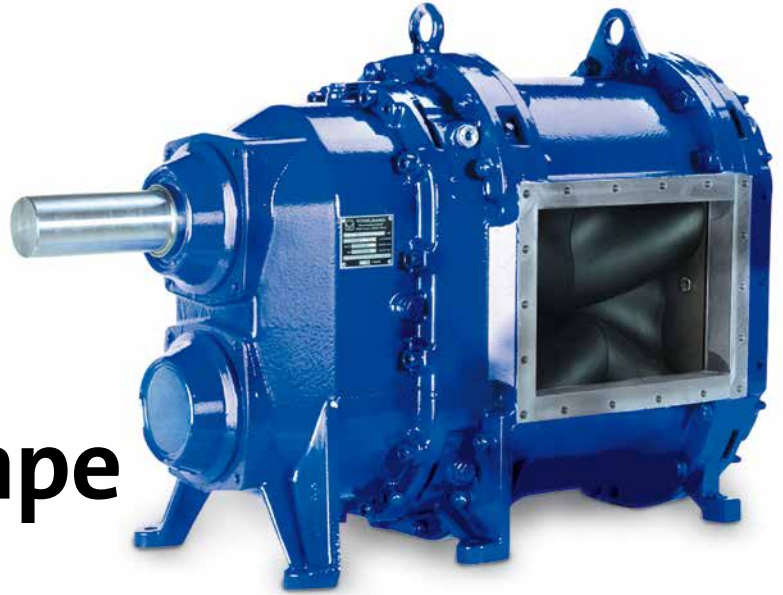
Wenn wir Wassersportler überzeugen wollen, über die Verwendung eines Abwassertanks an Bord nachzudenken, dann muss die Absauganlage im Hafen von bester Qualität sein und einen schnellen, sauberen und störungsfreien Betrieb gewährleisten. Nachdem wir eine PierPump installiert haben, hat sich die Nutzung der Abwasserstation deutlich erhöht. Mit seinen 600 Liegeplätze ist der Wartena-Yachthafen jetzt mit Umwelttechnik ausgerüstet, die den Bedürfnissen der Kunden und Mitarbeiter voll entgegenkommt und – noch wichtiger – die Umwelt schont.

**Gerard Schermer**, Marina Manager  
Stichting Jachthaven Wartena, Warten, Niederlande



Unschlagbar robust

# Die original Vogelsang-Drehkolbenpumpe



## Die zuverlässige Pumpe

Technik muss einfach zu bedienen und zuverlässig sein, um akzeptiert zu werden. Die PierPump wird von der Original-Vogelsang-Drehkolbenpumpe angetrieben – einer Verdrängerpumpe, die speziell entwickelt wurde, um viskose und mit Fremdkörpern verunreinigte Flüssigkeiten zu fördern. Das Medium wird angesaugt und durch die äußerst robusten, elastomerbeschichteten rotierenden Kolben direkt in das Kanalnetz gepumpt.

Um eine maximale Widerstandsfähigkeit gegen Fremdkörper wie T-Shirts und kleine Kunststoffteile zu gewährleisten, sind die zweiflügeligen Kolben mit einer speziellen, extra großen Beschichtung aufgebaut.

Das VX-Design ermöglicht es, alle Verschleißteile ohne Deinstallation der Pumpe zu wechseln. Das reduziert die Servicezeiten und -kosten auf ein Minimum.

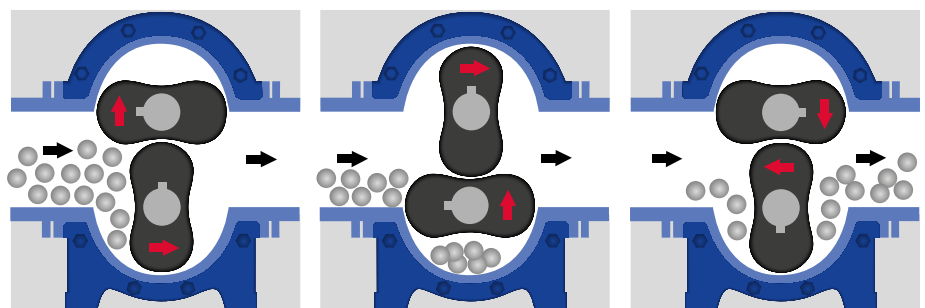
## Vorteile der Vogelsang-Drehkolbenpumpe

- hohe Absaug- und Fördermengen
- komplett geschlossenes System, keine Geruchsbelästigung
- selbstansaugend und robust
- unempfindlich gegen Trockenlauf
- kompakte Abmessungen
- wetterfeste Einhausung
- einfache und bequeme Handhabung
- wartungsfreundliche Anordnung aller Komponenten



fremdkörperresistente  
Zwei-Flügel-Kolben

## Drehkolbenpumpen-Prinzip



Ansaugen

Transport

Verdrängen

## PierPump-Optionen:

- Münzautomat
- Kartenlesegeräte
- Zeitrelais
- Betriebsstundenzähler
- elektrische Heizung zum Schutz vor Frost
- individuelle Beschriftung
- Pumpengehäuse und Pumpenanschlüsse in Edelstahl
- Anschlüsse nach ISO 8099

## Vogelsang-Entsorgungssysteme für Yachthäfen

- mobile Absaugeinheiten
- PierPump S160 und SB160
- Entsorgungsnetzwerke mit zentraler Pumpstation

## PierPump Technische Daten

	PierPump S160 Abwasser	PierPump SB160 Abwasser und Bilgenwasser
<b>Drehkolbenpumpe</b>	VX100-45Q	2 x VX100-45Q
<b>Förderleistung</b>	180 l/min	2 x 180 l/Min
<b>Max. Förderhöhe</b>	8 mWS	8 mWS
<b>Maximaler Druckunterschied</b>	2 bar	2 bar
<b>Leistung</b>	2,2 kW	2 x 2,2 kW
<b>Spannung</b>	3 Ph x 230/ 400 Volt 50 Hz	3 Ph x 230/ 400 Volt 50 Hz
<b>Einhausung</b>	Edelstahl 1.4301 oder GFK	Edelstahl 1.4301
<b>Absaugschlauch</b>	DN40 mit Kugelhahn und Kupplung nach ISO 8099 plus Universal-Gummikonus	
<b>Länge Absaugschlauch</b>	15 m	2 x 15 m
<b>Abmessungen</b>	960 x 580 x 1050 mm	960 x 580 x 1550 mm
<b>Gewicht</b>	225 kg	450 kg

## WIR SIND IMMER FÜR SIE DA

Für mehr Informationen, Fallbeispiele und Hinweise:

### Vogelsang GmbH & Co. KG

Holthöge 10-14 | 49632 Essen/Oldb.

Tel.: +49 5434 83-0 | Fax: +49 5434 83-10

germany@vogelsang.info

### Ihr PierPump-Händler:

